

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 20622572									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Erklärung, wie das Tor im Falle eines Stromausfalls manuell geöffnet oder geschlossen werden kann.	Explanation of how to manually open or close the gate in the event of a power failure.	Explication sur la façon d'ouvrir ou de fermer le portail manuellement en cas de panne de courant.	Spiegazione su come aprire o chiudere manualmente il cancello in caso di mancanza di corrente.	Uitleg hoe u de poort handmatig kunt openen of sluiten bij stroomuitval.	Explicación de cómo abrir o cerrar la cancela manualmente en caso de corte de energía.	Vysvětlení, jak ručně otevřít nebo zavřít bránu v případě výpadku proudu.	Objašnjenje kako ručno otvoriti ili zatvoriti vrata u slučaju nestanka struje.	Objašnjenje kako ručno otvoriti ili zatvoriti vrata u slučaju nestanka struje.	Magyarázat a kapu kézi nyitásához vagy zárásához áramkimaradás esetén.
Angaben zu den notwendigen Sicherheitsabständen zu Wänden und anderen Objekten, um Verletzungen und Schäden zu vermeiden.	Information on the necessary safety distances from walls and other objects to avoid injuries and damage.	Informations sur les distances de sécurité nécessaires par rapport aux murs et autres objets pour éviter les blessures et les dommages.	Informazioni sulle distanze di sicurezza necessarie da pareti e altri oggetti per evitare lesioni e danni.	Informatie over de noodzakelijke veiligheidsafstanden tot muren en andere objecten om letsel en schade te voorkomen.	Información sobre las distancias de seguridad necesarias respecto a paredes y otros objetos para evitar lesiones y daños.	Informace o nezbytných bezpečnostních vzdálenostech od stěn a jiných předmětů, aby se předešlo zraněním a škodám.	Informacije o potrebnim sigurnosnim udaljenostima od zidova i drugih predmeta kako bi se izbjegle ozljede i šteta.	Informacije o potrebnim sigurnosnim udaljenostima od zidova i drugih predmeta kako bi se izbjegle ozljede i šteta.	Tájékoztatás a falaktól és egyéb tárgyaktól való szükséges biztonsági távolságokról a sérülések és károk elkerülése érdekében.
Platzieren Sie Bodenschwellen und Kabelbrücken an gut sichtbaren Stellen, um Benutzer auf das Hindernis aufmerksam zu machen und die Wahrscheinlichkeit von Stolperunfällen zu verringern.	Place speed bumps and cable bridges in highly visible locations to alert users to the obstacle and reduce the likelihood of tripping accidents.	Placez des ralentisseurs et des ponts de câbles dans des endroits très visibles pour alerter les utilisateurs de l'obstacle et réduire le risque de trébuchement.	Posiziona dossi stradali e ponti cavi in posizioni altamente visibili per avvisare gli utenti dell'ostacolo e ridurre la probabilità di incidenti con inciampo.	Plaats verkeersdrempels en kabelbruggen op goed zichtbare locaties om gebruikers te waarschuwen voor het obstakel en de kans op struikelongelukken te verkleinen.	Coloque badenes y puentes de cables en lugares muy visibles para alertar a los usuarios sobre el obstáculo y reducir la probabilidad de accidentes por tropezones.	Umístěte zpomalovací prahy a kabelové mosty na dobře viditelná místa, abyste upozornili uživatele na překážku a snížili pravděpodobnost zakopnutí.	Postavite usporivače brzine i kabelske mostove na dobro vidljiva mjesta kako biste upozorili korisnike na prepreku i smanjili vjerojatnost spoticanja.	Postavite usporivače brzine i kabelske mostove na dobro vidljiva mjesta kako biste upozorili korisnike na prepreku i smanjili vjerojatnost spoticanja.	Helyezzen sebességvédőket és kábelhidakat jól látható helyekre, hogy figyelmeztesse a felhasználókat az akadályra, és csökkentse a megbotlási balesetek valószínűségét.
Stellen Sie sicher, dass Bodenschwellen und Kabelbrücken barrierefrei sind und keine zusätzlichen Hindernisse für Menschen mit Mobilitätseinschränkungen darstellen.	Make sure that thresholds and cable bridges are barrier-free and do not create additional obstacles for people with mobility restrictions.	Veiller à ce que les ralentisseurs et les ponts à câbles soient accessibles sans obstacle et ne constituent pas des obstacles supplémentaires pour les personnes à mobilité réduite.	Assicurarsi che i dossi stradali e i ponti di cavi siano privi di barriera e non costituiscano ulteriori ostacoli per le persone con difficoltà motorie.	Zorg ervoor dat verkeersdrempels en kabelbruggen barrierevrij zijn en geen extra obstakels vormen voor mensen met een mobiliteitsbeperking.	Asegúrese de que los badenes y los puentes de cables estén libres de barreras y no supongan obstáculos adicionales para las personas con problemas de movilidad.	Zajistěte, aby zpomalovací překážky a lanové mosty byly bezbariérové a nepředstavovaly další překážky pro osoby se sníženou pohyblivostí.	Pobrinite se da ležeći ljudi i mostovi sa užetama budu bez prepreka i da ne predstavljaju dodatne prepreke za osobe s poteškoćama u kretanju.	Pobrinite se da ležeći ljudi i mostovi sa užetama budu bez prepreka i da ne predstavljaju dodatne prepreke za osobe s poteškoćama u kretanju.	Gondoskodjon arról, hogy a gyorshajtóművek és kábelhidak akadálymentesek legyenek, és ne jelentsenek további akadályokat a mozgássérültek számára.
Führen Sie regelmäßige Inspektionen der Bodenschwellen und Kabelbrücken durch, um sicherzustellen, dass sie in gutem Zustand sind und keine Beschädigungen aufweisen. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile rechtzeitig.	Carry out regular inspections of the speed bumps and cable bridges to ensure that they are in good condition and free from damage. Replace damaged or worn parts in a timely manner.	Effectuez des inspections régulières des ralentisseurs et des serre-câbles pour vous assurer qu'ils sont en bon état et exempts de dommages. Remplacez les pièces endommagées ou usées en temps opportun.	Effettuare ispezioni regolari dei dossi stradali e delle fascette per cavi per garantire che siano in buone condizioni e privi di danni. Sostituire tempestivamente le parti danneggiate o usurate.	Voer regelmatig controles uit op de verkeersdrempels en kabelbinders om er zeker van te zijn dat deze in goede staat en schadevrij zijn. Vervang beschadigde of versleten onderdelen tijdig.	Realice inspecciones periódicas de los badenes y bridas para cables para asegurarse de que estén en buenas condiciones y sin daños. Reemplace las piezas dañadas o desgastadas de manera oportuna.	Pravidelně kontrolujte zpomalovače a stahovací pásky, abyste se ujistili, že jsou v dobrém stavu a nepoškozené. Poškozené nebo opotřebované díly včas vyměňte.	Izvršite redovite preglede ležećih leđa i kabelskih vezica kako biste bili sigurni da su u dobrom stanju i bez oštećenja. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove na vrijeme.	Izvršite redovite preglede ležećih leđa i kabelskih vezica kako biste bili sigurni da su u dobrom stanju i bez oštećenja. Zamijenite oštećene ili istrošene dijelove na vrijeme.	Rendszeresen ellenőrizze a sebességmérő rácsokat és a kábelkötegelőket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy jó állapotban vannak és sérülésmentesek. A sérült vagy kopott alkatrészeket időben cserélje ki.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Alfred Schellenberg GmbH  
An den Weiden 31  
info@schellenberg.de